

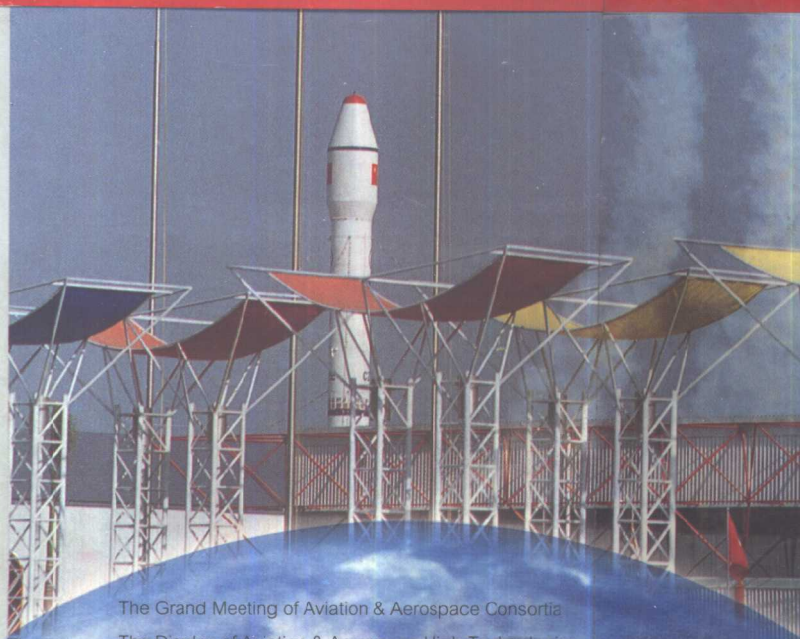
# 蓝天盛会录

——'96 中国国际航空航天博览会

AIRSHOW CHINA '96



## 蓝天盛会录



The Grand Meeting of Aviation & Aerospace Consortia  
The Display of Aviation & Aerospace High-Technologies  
The Trade Fair of Aviation & Aerospace Products  
The International Academic Exchanges of Aviation & Aerospace Experts

- 国际航空航天跨国公司的盛大聚会
- 国际航空航天高新技术的现场展示
- 国际航空航天产品的大宗交易
- 国际航空航天专家权威的深层学术交流



(粤)新登字 17 号

图书在版编目(CIP)数据

蓝天盛会录

——'96 中国国际航空航天博览会

《蓝天盛会录》编委会 编

ISBN 7-80607-291-8

I. 蓝…

II. 蓝…

III. 画册-航空·航天-中国

IV. J421/V19

蓝天盛会录

——'96 中国国际航空航天博览会

©《蓝天盛会录》编委会 编

终审:成平

责任编辑:吕唯唯 赵国文

装帧设计:吕唯唯 冯建华

出版发行:珠海出版社

地址:珠海吉大景乐路图书大厦四楼

电话:3331403 邮政编码:519015

照排:珠海出版社电脑照排中心

制版:珠海出版社环球制版有限公司

印刷:珠海经济特区国际广告彩印有限公司

开本:850×1168MM 1/16

印张:12.5

版次:1997年3月第1版

1997年3月第1次印刷

印数:1—3000

ISBN7-80607-291-8/J·51

定价:230.00元

版权所有·翻版必究

# 蓝天盛会录

——'96 中国国际航空航天博览会

AIRSHOW CHINA '96  
China International Aviation  
and Aerospace  
Exhibition

6  
18A ZP4/06



珠海出版社  
ZHUHAI PUBLISHING HOUSE





# 《蓝天盛会录》编委会构成

## EDITORIAL BOARD

主 任:吴邦国  
副 主 任:梁广大 沈元康 王 昂 王礼恒 刘福贵  
          楚鸿彦 邓佑生  
编委委员:秦玉才 叶毅干 孙广运 汤小平 张汝谋  
          郭宝柱 陈若薇 李南华 周本辉 冼 文  
总 编 辑:周本辉  
副总编辑:余荣霞 詹土贵  
执行主编:詹土贵  
总 策 划:成 平  
编 辑:赵国文 蔡松华 张新华 彭 谦 戴浩平  
          林 明 彭淑惠 王秋生 梅 东  
图片编辑:王 红 冯建华  
英文编辑:蔡松华 马建平  
责任编辑:吕唯唯 赵国文  
责任校对:彭淑惠 张新华

DIRECTOR : Wu Bangguo

VICE DIRECTORS :Liang Guangda Shen Yuankang Wang Ang Wang Liheng Liu Fugui  
                  Chu Hongyan Deng Yousheng

MEMEBERS :Qin Yucai Ye Yigan Sun Guangyun Tang Xiaoping Zhang Rumou  
                  Guo Baozhu Cheng Ruowei Li Nanhua Zhou BenhuiXian Wen

CHIEF EDITOR : Zhou Benhui

DEPUTY CHIEF EDITORS : Yu Rongai Zhan Tugui

EXECUTIVE CHIEF EDITOR : Zhan Tugui

CHIEF PLANNER : Cheng Ping

EDITORS : Zhao Guowen Cai Songhua Zhang Xinhua Peng Qian Dai Haoping  
          Lin Ming Peng Shuhui Wang Qiusheng MeiDong

PHOTOGRAPH EDITORS: Wang Hong Feng Jianhua

ENGLISH EDITRORS : Cai Songhua Ma Jianping

EXECUTIVE EDITORS: Lu Weiwei Zhao Guowen

COLLATOR: Peng Shuhui Zhang Xinhua

天然物主要是植物性材料，经切细、搓揉、捣碎、榨汁、榨油、干燥、煮沸、浸出、煎熬等物理加工，将得到的片、汁、油类、萃取液、煎熬液等直接作为化妆品，涂于面部、头部以及全身皮肤；或根据材料的种类，食用或药用内服，以起到间接美容的作用。这一类的化妆品除顶多加入适量防腐剂以利于长期保存和使用外，一般不再进行任何其他形式的再加工，统称之为天然物型化妆品。如瓜果或蔬菜的汁，以及蛋清、牛奶、蜂蜜、茶油、橄榄油等。总之，这类化妆品其成分全部是天然物质，可以说是名符其实的天然化妆品。

## 2. 拟天然物型化妆品

拟天然物型化妆品是指那些并不使用天然原料，但产品的外观、气香、色泽甚至名称、外包装等都十分接近天然材料的化妆品。这类产品是简单的模拟，给消费者感觉好象是天然化妆品，实际上其基剂和原料中根本不含任何天然材料。如草莓雪花膏、柠檬乳液等。

## 3. 配合天然物型化妆品

配合天然物型化妆品，一般是指在现代化妆品的基质组分中配有对人体具有保健美容作用的天然植物（包括中草药）、动物和矿物性有效成分抽提物的化妆品。近些年兴盛起来的天然化妆品就是这类产品。如人参化妆品、花粉化妆品、胚芽油化妆品、芦荟化妆品、貂油化妆品、蜂胶化妆品、胎盘化妆品、麦饭石化妆品、珍珠化妆品等等。这种辅以各种有机、无机等非天然性原料，加工成类似一般化妆品的配合





# '96 中国国际航空航天博览会

China International Aviation and Aerospace Exhibition '96

主 办 单 位：中国民用航空总局  
中国航空工业总公司  
中国航天工业总公司  
中国国际贸易促进委员会  
广东省珠海市人民政府  
承 办 单 位：珠海国际航展有限公司

Sponsors: General Administration of Civil  
Aviation of China  
Aviation Industries of China  
China Aerospace Corporation  
China Council for the Promotion  
of International Trade  
Zhuhai Municipal People's Gov-  
ernment  
Organizer: Zhuhai Airshow Co., Ltd.

特别协办单位：中国人民解放军总参装备部  
国防科学技术工业委员会外事局  
中国人民解放军空军科研部  
中国人民解放军海军装备技术部  
协 办 单 位：香港雅式展览服务有限公司  
香港务强企业有限公司  
中益国际经济集团

Special Co-sponsors: Equipment Department of the Headquarters  
of General Staff of PLA  
Foreign Affairs Bureau of the State Science  
& Technology Industry Commission for  
National Defence  
Science Research Department of the Air  
Force of PLA  
Equipment Technology Department of the  
Navy of PLA  
Co-sponsors: Adsale Exhibition Service (HK) Ltd.  
Lookease Enterprise(HK) Ltd.  
Sino - interest International Economy  
Group

96305



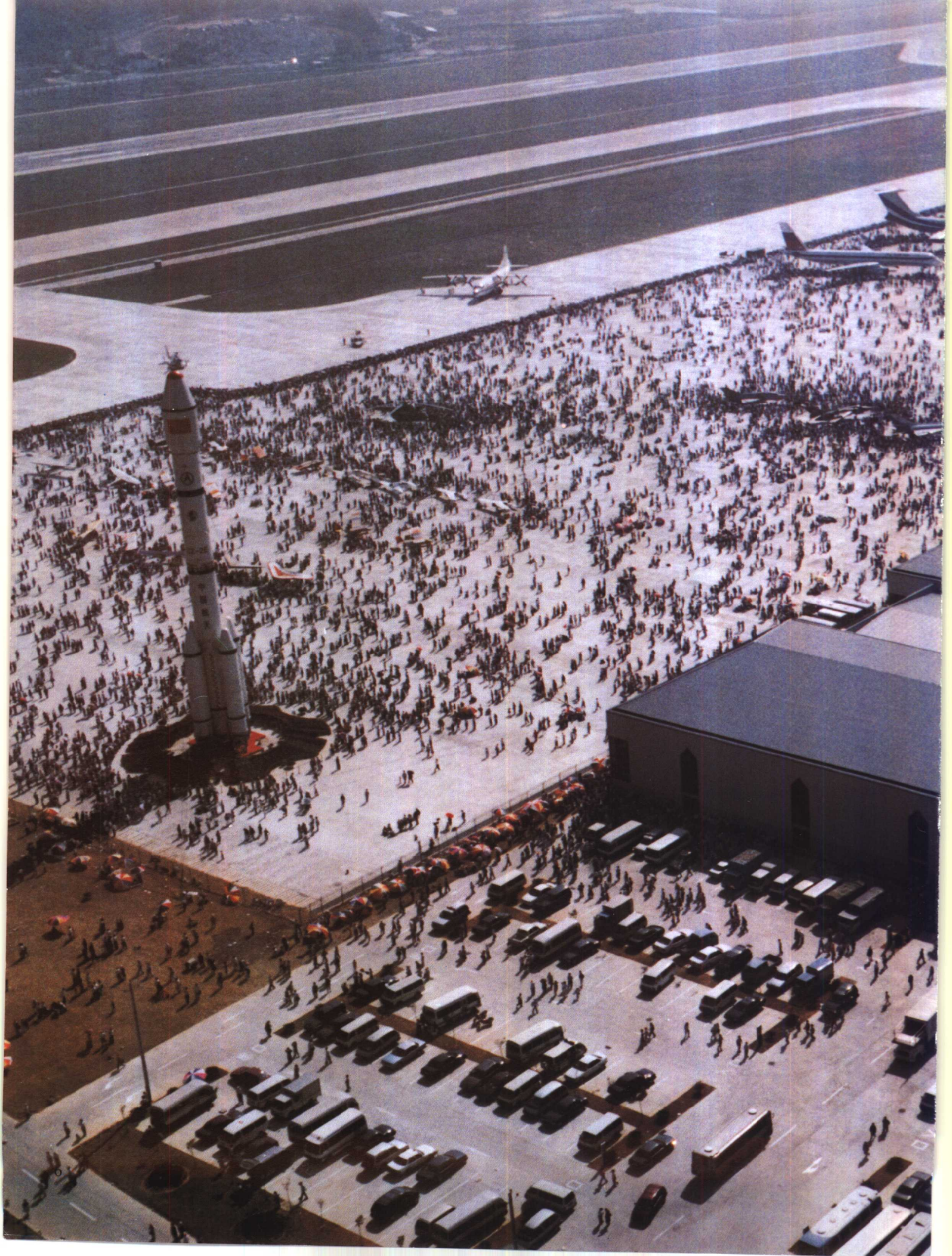


虽然,我们无一例外地根植在这生生不息的大地,可谁又不时时注视着蔚蓝的天空和浩瀚的苍穹!

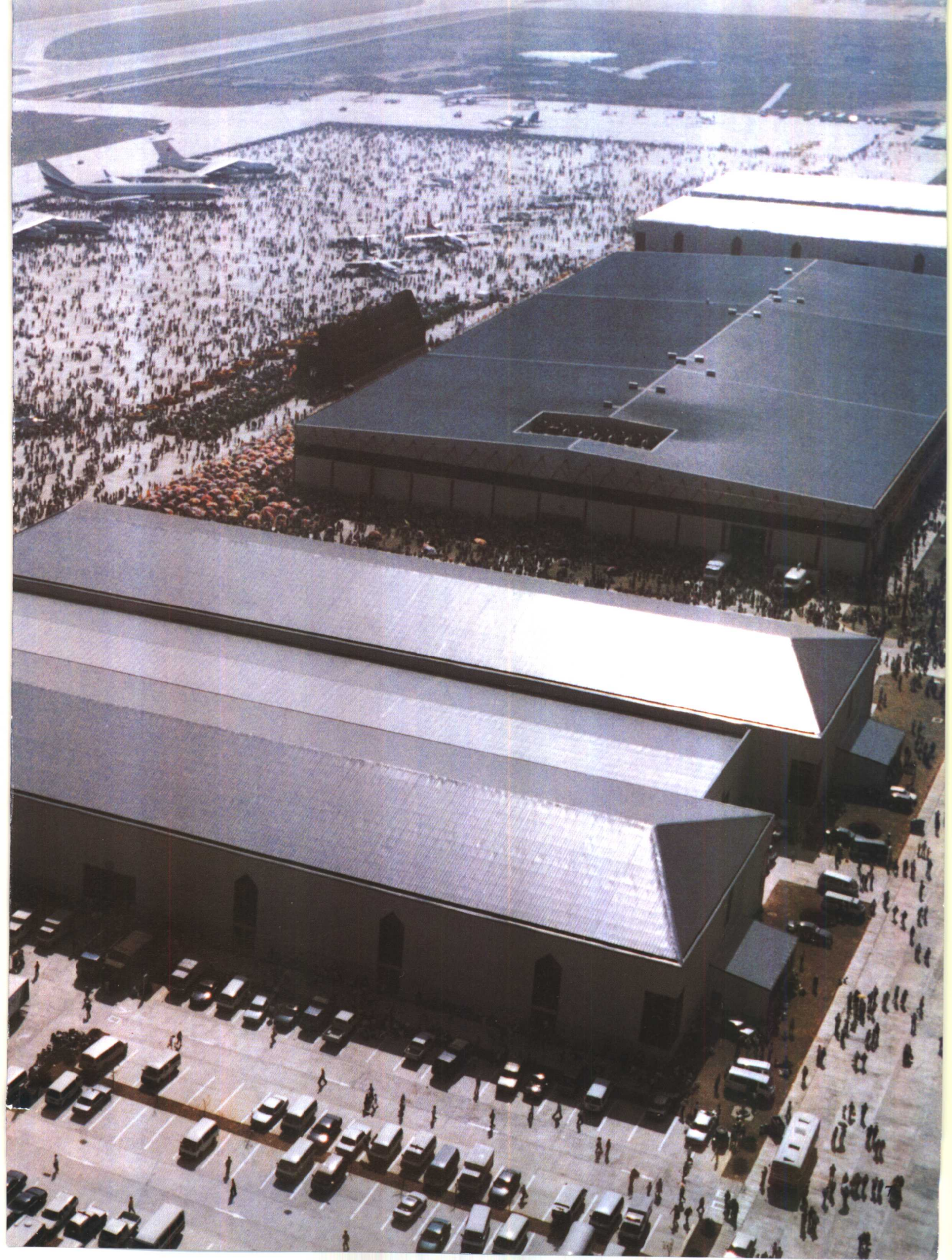
Everybody lives in this beautiful planet . However , we often look far into the blue sky and the endless universe.

083982













## '96 中国国际航空航天博览会组委会成员

- 主任:吴邦国
- 副主任:梁广大(中共广东省委常委、珠海市委书记)
- 沈元康(中国民用航空总局副局长)
- 王 昂(中国航空工业总公司常务副总经理、党组副书记)
- 王礼恒(中国航天工业总公司常务副总经理、党组副书记)
- 刘福贵(中国国际贸易促进委员会副会长)
- 楚鸿彦(总参装备部副部长)
- 邓佑生(国防科工委外事局局长)
- 委员:秦玉才(中国民用航空总局办公厅主任)
- 叶毅干(中国航材公司总经理)
- 孙广运(中国航空工业总公司办公厅主任)
- 汤小平(中国航空工业总公司国际贸易合作局局长)
- 张汝谋(中国航天工业总公司总经理助理)
- 郭宝柱(中国航天工业总公司科研部司长)
- 陈若薇(中国国际贸易促进委员会展览中心副总经理)
- 李南华(珠海市人大常委会)
- 周本辉(珠海市人民政府副市长)
- 冼 文(中共珠海市委常委、珠海市人民政府副市长)
- 秘书长:周本辉
- 副秘书长:余荣霭(珠海市人民政府副市长、珠海机场集团公司总经理)
- 詹土贵(珠海市人民政府办公室副主任)



## MEMBERS-OF ORGANIZING COMMITTEE OF AIRSHOW CHINA '96

DIRECTOR : Wu Bangguo

VICE DIRECTORS: Liang Guangda ( Standing Committee Member of Guangdong Provincial Party Committee ,  
Secretary of Zhuhai Municipal Party Committee )

Shen Yuankang ( Deputy Minister of General Administration of Civil Aviation of China )

Wang Ang ( Vice President of Aviation Industries of China )

Wang Liheng ( Vice President Manager of China Aerospace Corporation )

Liu Fugui ( Vice Chairman of China Council for the Promotion of International Trade )

Chu Hongyan ( Deputy Director of Equipment Department of the Headquarters of the General  
Staff of PLA )

Deng Yousheng ( Director of Foreign Affairs Bureau of State Science & Technology Commis-  
sion for National Defence )

MEMBERS : Qin Yucai ( Director of General Office of CAAC )

Ye Yigan ( General Manager of China Aviation Supplies Corporation )

Sun Guangyun ( Director of General Office of AVIC )

Tang Xiaoping ( Director of International Trade & Cooperation Bureau of AVIC )

Zhang Rumou ( Assistant General Manager of China Aerospace Corporation )

Guo Baozhu ( Director of Science Research Dep . of CASC )

Chen Ruowei ( Deputy General Manager of China International Exhibition Centre of CCPIT )

Li Nanhua ( Chairman of Zhuhai Municipal People 's Congress )

Zhou Benhui ( Vice Mayor of Zhuhai Municipal People 's Government )

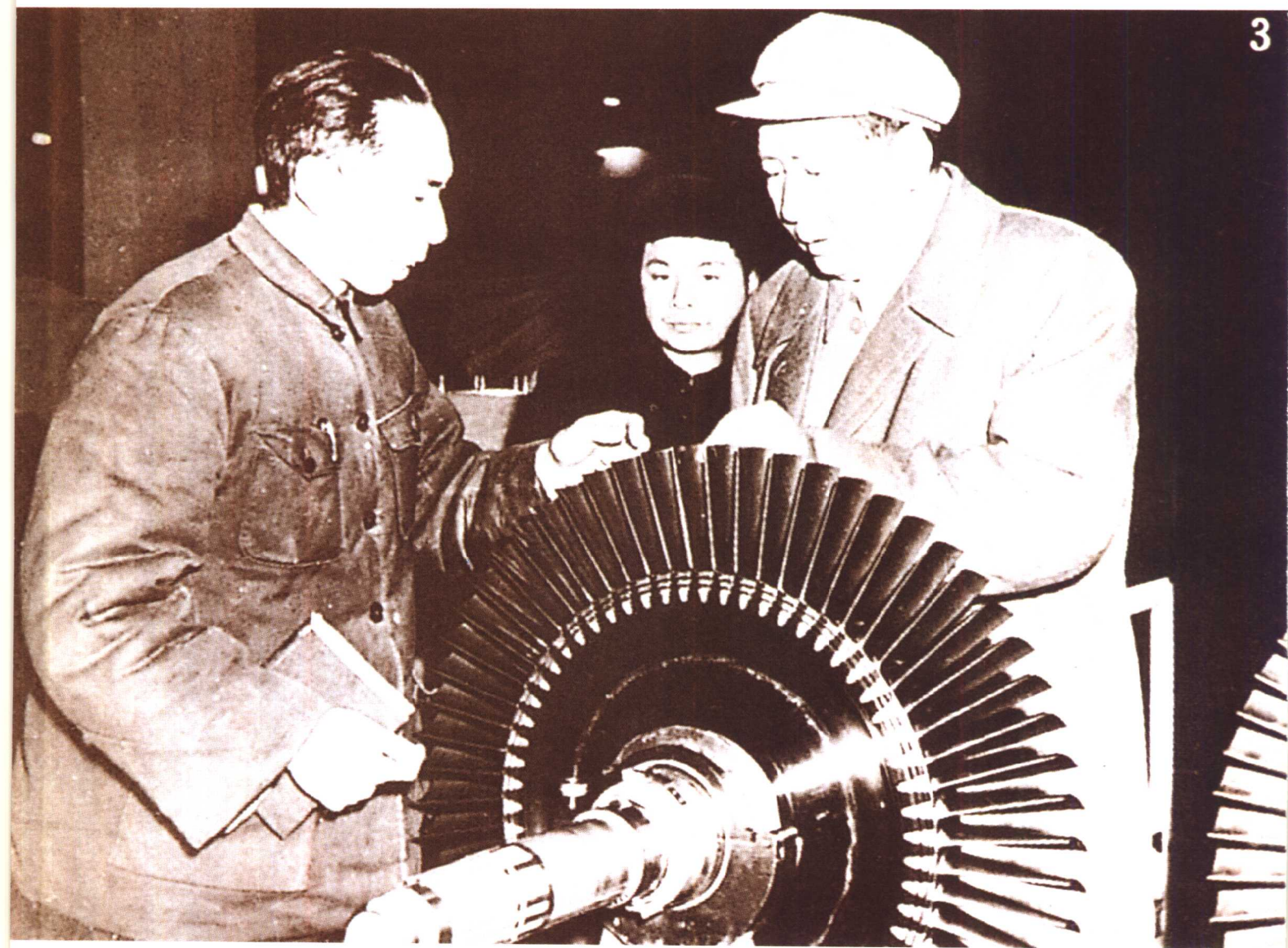
Xian Wen ( Standing Committee Member of Zhuhai Municipal Party Committee , Vice Mayor  
of Zhuhai Municipal People 's Government )

GENERAL SECRETARY : Zhou Benhui

DEPUTY GENERAL SECRETARIES : Yu Rongai ( Vice Mayor of Zhuhai Municipal People 's Government , General Manager of  
Zhuhai Airport )

Zhan Tugui ( Deputy Director of Office of Zhuhai Municipal People 's Government )





1958年2月12日,毛泽东视察沈阳航空发动机厂,听取关于涡喷5发动机的介绍。

On February 12, 1958, Mao Zedong Inspected Shenyang Aero - Engine Factory and listened to the briefing on Type 5 turbojet engine.





1962年6月30日，周恩来视察沈阳飞机制造厂，了解歼6飞机试制情况。

On June 30, 1962, Mr. Zhou Enlai inspected Shenyang Aircraft Factory and tried to find out the trial - production of F - 6 fighter plane.





邓小平会见 F8 - II 型飞机总设计师顾诵芬。

Mr. Deng Xiaoping gave an interview to Mr. Gu Songfen, the general designer of F8 - II fighter.





江泽民总书记极为关怀中国航空航天事业的发展。

Mr. Jiang Zemin, General Secretary of the Party Central Committee, shows great concern on the development of the course of China aerospace and aviation.





祝中國國際航空  
天博覽會圓滿成功

江澤民

一九九六年十月廿四日

Wish Airshow China '96 a complete success.

Jiang Zhemín

President of the People's Republic of China





依靠技术进步  
发展航空事业

李鹏  
一九九五年  
八月十五日

Depend on technical progress; develop aviation industry.  
Li Peng  
Premier of the State Council China

加强国际交流合作  
大力发展航天事业

李鹏  
一九九六年  
十月九日

Strengthen international communication & cooperation; devote  
great effort to develop aerospace industry.  
Li Peng  
Premier of the State Council of China